



SVENSKA ROMANSER

Sånger II
för röst & piano

Songs II
for voice & piano

I urval av/Selected by Magnus Svensson

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten treasures of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Textredaktör/Text editor: Edward Klingspor
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 2451/Edition No. 2451
2025
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-830-5

Levande musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Barbro Osher Pro Suecia Foundation, Riksantikvarieämbetet och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Svenska sånger i urval

Den ymniga romansrepertoaren är antagligen den mest spridda och framförda av all svensk musik, också utanför Sveriges gränser, genom framstående sångare såsom Anne Sofie von Otter, Birgit Nilsson och Jussi Björling. Men för den som vill hitta sina egna svenska favoritsånger kan den stora mängden musik nästan kännas överväldigande; var ska man börja leta?

Då behöver man en antologi, som denna! Jag har gjort ett personligt urval av sånger som förhoppningsvis kan inspirera till nya upptäckter och hjälpa till att sovra i det väldiga utbud som hittills publicerats på levandemusikarv.se.

Sedan Kungl. Musikaliska akademiens satsning Levande musikarv initierades 2012, har repertoaren drastiskt berikats genom hundratals nya utgåvor. Vår ambition är att hitta och tillgängliggöra den dolda eller bortglömda musiken och ge den sin välförtjänta plats i musiklivet och på konsertestraden.

Och fynden är många! En sån skatt musikvärlden har i dessa svenska sånger! Många är komponerade för mindre sammanhang, såsom hemmet eller skolan, medan andra genom sitt innehåll och tilltal kräver en större konsertscen. Databasen fylls hela tiden på med fler sånger, så ut och fynda!

Magnus Svensson, 2025

Konsertpianist och redaktör för Levande musikarv, Kungl. Musikaliska Akademien

Selected Swedish songs

The abundant art song repertoire is probably the most widespread and performed of all Swedish music, also beyond Sweden's borders, through distinguished singers such as Anne Sofie von Otter, Birgit Nilsson, and Jussi Björling. But for those wishing to find their own Swedish favourite songs, the sheer number of music can almost feel overwhelming; where should one begin the search?

That's when an anthology like this is needed! I have made a personal selection of songs that will hopefully inspire new discoveries and help navigate the vast range of scores that has so far been published on levandemusikarv.se.

Since the Royal Swedish Academy of Music's initiative Levande musikarv (Swedish Musical Heritage) was launched in 2012, the repertoire has been drastically enriched through hundreds of new editions. Our ambition is to uncover and make accessible hidden or forgotten music and to give it its well-deserved place in musical life and on the concert stage.

And the finds are many! What a treasure the music world holds in these Swedish songs! Many were composed for smaller settings, such as the home or school, while others, through their content and appeal, demand a larger concert stage. The database is constantly being updated with more songs, so go ahead and discover!

Magnus Svensson, 2025

Concert pianist and editor for Swedish Musical Heritage, Royal Swedish Academy of Music

UTVALDA SÅNGER VOLYM II

TURE RANGSTRÖM 1884–1947

Sechs Gedichte 1904	
IV Stjärnöga/Sternäuglein (<i>B. Bergman</i>)	2
Fem dikter av Bo Bergman 1917	
I Vingar i natten	4
III Melodi	7
Idyll 1917-18	
XII Den enda stunden (<i>J.L. Runeberg</i>)	10
Ur Kung Eriks Visor 1918	
III En visa till Karin (<i>G. Fröding</i>)	12
Fem ballader 1924	
III Pan (<i>B. Bergman</i>)	16
Den mörka blomman 1924	
II Bön till natten (<i>B. Bergman</i>)	20

CARL SJÖBERG 1861–1900

Tonerna (<i>E.G. Geijer</i>) 1892	22
---	----

EMIL SJÖGREN 1853–1918

Sieben spanische Lieder op 6 1881	
I Klinge, klinge mein Pandero (<i>E. von Geibel</i>)	24
III In dem Schatten meiner Locken (<i>P. Heise</i>)	28

Sechs Lieder aus Julius Wolff's Tannhäuser 1884

I Du schaust mich an mit stummen Fragen	32
VI Ich möchte schweben über Thal und Hügel	37

An Eine. Fünf Lieder op 16 1886

III Das macht, es hat die Nachtigall (<i>T. Storm</i>)	40
IV Schlummerlied (<i>J. Winter</i>)	43

Dikter af J.P. Jacobsen op 22 1887

I I Seraljens lustgård	47
I drömmen du är mig nära (<i>T. Hedberg</i>) 1890	50

Kärlekssånger op 50 1909

I Du skulle få vad allra fragrast sänder (<i>J. Gernandt-Claine</i>)	52
--	----

WILHELM STENHAMMAR 1871–1927

Sånger och visor 1887	
I I skogen (<i>A.T. Gellerstedt</i>)	56

Två visor ur 'Idyll och epigram' op 4b 1893

I Flickan kom ifrån sin älsklings möte (<i>J.L. Runeberg</i>)	58
---	----

Sju dikter ur 'Ensamhetens tankar' op 7 1893–94	
VII Du hade mig kär (<i>V. von Heidenstam</i>)	64

Fem visor till text av J.L. Runeberg op 8 1895–96

I Lutad mot gärdet	68
--------------------------	----

Fyra svenska sånger op 16 1894

IV Fylgia (<i>G. Fröding</i>)	70
---------------------------------------	----

Fem sånger till dikter av Bo Bergman op 20 1893–94

I Stjärnöga	76
V Adagio	80

Visor och stämningar op 26 1906–09

IV Jungfru Blond och jungfru Brunett (<i>B. Bergman</i>)	82
VII Hvarför till ro så brådt? (<i>V. von Heidenstam</i>)	90

Fyra dikter av Verner von Heidenstam 1918

II I lönnens skymning	92
-----------------------------	----

Fyra Stockholmsdikter av Bo Bergman 1918

I Kväll i Klara	96
-----------------------	----

VILHELM SVEDBOM (1843–1904)

9 danska sånger till texter ur Thor Langes 'Folkeviser' 1880

I Ak I Snefnug	102
II Svalen	104

Liebeslieder 1905

I Goldne Brücken seien alle Lieder mir (<i>E. von Geibel</i>)	106
III Wie flüchtig rinnt die Stunde (<i>E. von Geibel</i>)	108

AUGUST SÖDERMAN (1832–1876)

Heidenröslein 1880

I Im wunderschönen Monat Mai (<i>H. Heine</i>)	111
VIII Volklied (<i>H. Heine</i>)	112

ADOLF WIKLUND (1832–1876)

Vier Lieder op 9 1906

I Erwartung. Väntan (<i>D. von Liliencron</i>)	115
--	-----

En solvisa 1922 (<i>M. Schmidt</i>)	120
---	-----

Tre rosor har jag plockat 1916 (<i>S. Nyblom</i>)	123
---	-----

Stjärnöga.

Sternäuglein.

(Bo Bergman.)

Ture Rangström.

Andante semplice, quasi improvisazione.

Sång.
Gesang.

Stjär - ö - ga, du som jag mött, långt i försvun - na ti - der,
Stern - äug - lein, du warst mein Lied, fern in der Ju - gend Zei - ten,

5

nu är det kväll - dags och trött min ung - dom till hvi - la skri - der.
nun sinkt der A - bend und müd' die Träu - me zu Ru - he schrei - ten.

9

Irr - bloss, som värl - den har tändt, slock - na så lätt ut - i värl - den.
Licht, in der Welt mir er - glüht, schnell wirst du wie - der zer - rin - nen.

13

Stjärn - ö - ga, myc - ket har händt, se - dan vi skil - des på fär - den.
Stern - äug - lein, was mir ver - blüht, in dir werd' ichs wie - der ge - win - nen.

mf

Vill - sam är vä - gen, som går fram - ge - nom mör - ka län - der.
 Müh - sam und dun - kel der Wäg zieht - durch die dunk - len Wei - ten.

mf *rit.*

pp *rit.*

Stjärn - ö - ga, Stjärn - ö - ga, när jag al - drig mer di - na hän - der?
 Stern - äug - lein, Stern - äug - lein, reg' mir wie - der die klin - gen - den Sai - ten!

pp *rit.*

pp a tempo

Tag mi - na hän - der och led mig in i ditt lju - sa ri - ke!
 Nimm mei - ne Hän - de, ge - leit' mich dann aus des Dun - kels Rei - chen!

pp sonoro

Red.

Più lento. *pp* *rit.*

Stjärn - ö - ga, gif mig din fred och låt mig varda din li - - - ke! —
 Stern - äug - lein, laß' mich, ge - weih't, den Pfad deines Lichtes er - rei - - - chen! —

pp *rit.*

Vingar i natten.

Nächtliche Flügel.

(Bo Bergman)

Ture Rangström.

Allegro molto agitato.

Sång.
Gesang.

Det fly - ger en få - - gel svart och stum. Hvem
Es flie - get ein Vo - - gel schwarz und schwer, von

Piano.

con Ped.

4

bin - der hans ö - - de? In - - - gen. Han fly - ger i värld - - dens
Nichts ist sein Schicksal ge - bun - - den. Durch wei - - te Wel - - ten

7

vi - - da rum med ån - gestens vind i vin - - - gen.
sau - set er her. Voll Angst stehn die nächt - li - chen Stun - - - den.

poco rall.

poco rall.

10

Har ej re - - de att vär - - ma sig i. Har ej
Nichts nennt er sein, kein wär - - men - des Nest, kein

allegro

värn el-ler hvi - lo - stäl - - - len. Min läng - tan su - - sar
 Heim in den dunk - len Räu - - - men. Ge - spen-ster-haft liegt meines

skugglikt för - bi din brin - nande ru - ta i kväl - - - len. Så
 We - ges Rest. Bei dir soll die Sehnsucht nicht säu - - - men. So

poco rall. *a tempo*

poco rall.

blek i mån-ske-nets ble - - ka ljus du stry - ker en dröm från din
 bleich in des Mon - des blei - chem Licht du träumst hin-ter Tü - ren und

p cresc.

pan - - - na. Nu sof-ver ditt sto - - ra tys - - ta hus. Mitt
 Säu - - - len. Es schläft dein Haus. Hier blei-be ich nicht. Mein

p cresc.

24

rall. molto

ff

f

a tempo

ö - de kan ic - ke stan - - - na. Det är sky - ar som fa - - ra
 Schick - sal kennt kein Ver - - wei - - ten. Es sind fah - ren-de Wol - - ken,

rall. molto

27

och flarn på flykt öf-ver dunk - la vat - - - ten... vi
 ist Wind, ist Sturm oh-ne Halt und Zü - - - gel... der

30

läng - tans fåg - - lar, vi o - rons barn, vi su - san-de vin-gar i
 Seh - sucht Vo - - gel, der Un - ruh Kind. Wie sau - sen die nächtli - chen

33

a tempo

nat - - - ten.
 Flü - - - gel!

Übertragung vom Komponisten.

a tempo string.

Komp. 24.6: 17.

Melodi.

Melodie.

(Bo Bergman)

Allegretto dolcissimo. (freie Deklamation)
legato sempre poco rubato

Ture Rangström.

Sång.
Gesang.

Piano.

con Ped.

p

rit.

a tempo poco rubato

12

p

Ba - ra du går öf - ver mar - - ker - na,
Kommst du her när durch die Au - - en sacht,

3
lef-ver hvar käl - la, sjun - ger hvar tuf - va ditt namn.
rie-seln die Hai - ne, sin - gen die Quel-len dein Lied.

5
cresc. Sky - - ar - na brin - na och par - ker - na su - sa och fäl - - la
dim. Wol - - ken er - glükn und es tau - en sacht son - ni - ge Schei - - ne

7
poco rit. löf - - vet som guld i din famn.
poco rit. Göd i - ber Baum und auf Blüth!

8 *a tempo*
p
 Och vid de skum-mi-ga strän-der-na hör jag din stäm-mas
 Und bei den schäu-men-den Strün-den dann hört dei-ner Stim-me

a tempo
p

10 *poco rit.* *a tempo cresc.*
 vag-gan-de våg-sorl till tröst. Räck mig de äls-ka-de hän-der-na.
 trö-stend Ge-flü-ster mein Herz. Birt mich mit lie-ben-den Hän-den dann.

poco rit. *a tempo cresc.*

12 *poco rit.* *a tempo* *poco rit.*
 Mör-kret skall skrä-mas. Kva-let skall släp-pa mitt bröst.
 Fern sei dem Grim-me, licht und ver-söh-net mein Schmerz.

poco rit. *a tempo* *poco rit.*

14 *a tempo*
pp
 Ba-ra du går öf-ver äng-ar-na, ba-ra jag ser dig
 Strahlst du her nur aus den Wei-ten mir, scheint mir von Fer-ne

pp

van - dra i fjär - ran för - bi,
 nur ü - ber Wie - sen dein Gang,

cresc. dar - ra de e - vi - ga strän - gar - na. Säg mig hvem ger dig
 zit - tern die e - wi - gen Sai - ten mir. Säg, wel - che Ster - ne

cresc. *dim.*

rit. dolce mak - ten som blir me - lo - di?
 ga - ben dir Macht zum Ge - sang? Übertragung vom Komp.

rit. *a tempo*

rit.

pp

Den enda stunden – Die einz'ge Stunde

(J. L. Runeberg)

Andante

Ture Rangström.

p legato *poco*

Al - le - na var jag, han kom al - le - na; för -
Ganz ein - sam war ich, ganz ein - sam kam er; vor -

p *poco*

a due Red.

3

bi min ba - na hans ba - na led - de. Han dröj - de ic - ke, men
bei des We - ges sein Weg ihn führ - te. Er blieb nicht lan - ge, doch

p *poco* *più*

6

tänk - te drö - ja, han tal - te ic - ke, men ö - gat tal - te. Du
wollt' er blei - ben, kein Wort er sag - te, doch sprach sein Au - ge. Du

poco *rit.* *pp*

poco *rit.*

9 *lento* *più rit. e dim.* *p a tempo*

o - be - kan - te, du väl - be - kan - te! En dag för - svin - ner, ett
 Un - be - kann - ter, du Wohl - be - kann - ter! Ein Tag ver - schwin - det, ein

lento *rit.* *a tempo*
pp *p*

12

år för - fly - ter, det e - na min - net det an - dra ja - gar; den
 Jahr ver - geh - et, ein An - ge - den - ken das And - re ja - get; die

15 *più*

kor - ta stun - den blev hos mig e - vigt,
 kur - ze Stun - de, sie bleibt mir e - wig,

più *p* *espr.*

18 *pp* *lento espressivo* *più rit. e dim.*

rit. den bitt - ra stun - den, den lju - va stun - den. J. L. Ru -
 die bitt - re Stun - de, die hol - de Stun - de. neberg.
lento *rit.* Übertragung vom Komponisten.

Ur Kung Eriks Visor

III

En visa till Karin
när hon hade dansat

Ture Rangström

Allegretto poco grave e tenero

3

cresc. *mf* *p* *dolce* *a tempo p legato* *molto rit.* *Af* *a tempo*

5

äd - la blom - ster vill jag lin - da en slin - ga kring min

p

kä-ras här, af kä - ra min - nen vill jag bin - da en

poco rit.
krans åt dig för ål-derns år. *mf* Med mi - na hän-der vill jag vi - ra

den kring-om den jag haf - ver kär, *p* ditt grå - a hår skall

molto rit. dim.
kran - sen si - ra än - nu, när jag ej me - ra är. *p* Si

dolce
a tempo

ten.”

dä - je - lig och ung i dan - sen min kä - ra är, men ic - ke glad -

pp *p*

27

mf *p* *rit.*

så är en tagg i den - na kran - sen och gift i des - sablommors

mf *p* *rit.*

30

più rit. *pp* *a tempo*

blad. Jag ser en drop - pe blod, som stänker af kransen kring min kä - ras hår,

rit. *p* *p*

mf *p* *mf* *rit.* *pp*

så är ett kval i allt jag skän - ker, minskänk gör ondt, min

più rit.

krans ger sår. *Gustaf Fröding.*

mf *p* *molto rit.* *dolce*

rit. *pp dim.*

Pan

(Bo Bergman)

Ture Rangström.

Quieto

p

Mid - dags-still - het och klö-ver-ån - ga.

The first system of the musical score for 'Pan' by Bo Bergman, set to lyrics by Ture Rangström. It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Quieto'. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a 'molto Led.' (con sordino) instruction. The lyrics are 'Mid - dags-still - het och klö-ver-ån - ga.'

molto Led.
(*con sordino*)

4

Lju - set flam - mar och smäl - - ter i ro öf-ver å - sar-nas

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'Lju - set flam - mar och smäl - - ter i ro öf-ver å - sar-nas'. The piano accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking. The lyrics are 'Lju - set flam - mar och smäl - - ter i ro öf-ver å - sar-nas'.

dim.

7

lån - ga kam - mar, där mol - nen bo.

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'lån - ga kam - mar, där mol - nen bo.'. The piano accompaniment includes a *rit.* (ritardando) marking and a *pp* (pianissimo) dynamic. The lyrics are 'lån - ga kam - mar, där mol - nen bo.'

rit.

pp

10

pp

misterioso Här i bac - ken sit - ter Pan

13

lat med nacken mot en gran. När han bör - jar spe - - la,

p *mf*

con fantasia
crese.

rit.

16

pp dolce spe - la trä - den, su - sar sä - den, lyss - nar he - la

poco a poco crese. *poco f*

19

jor - den till hans kvä - - den.

dim. *p* *mf*

rit.

p Lif - vets sto - ra hun - - ger *f* sti - - ger
poco a poco molto cresc. e string.

stark och god, och mitt som - mar - blod sjun - - ger,
allarg.

sjun - ger, sjun - - ger.

calmo dim. *f dolce* *mp* *rall.*

dim. *p* *pp*

(*ad.*)

Bön till natten

(Bo Bergman)

Ture Rangström.

Molto adagio *p legato*

Slut är da - gens lust som lar - mar

con portamento *mf* *p* *simile*

4 vild och kort. Dju - pa natt, i di - na ar - mar, bär oss bort. *(non arp)*

8 *pp* Vid ditt bröst det nå - de - ful - la skyl vår skam, me - dan glöm - skans *pp*

12

rit. poco

p

tim-mar rul - la smärtlöst fram, som en flod, där allt får drunkna, gli-der kall

rit. poco

p

16

rit.

p

ö - ver dol-da brott och sjunkna syn-da-fall. Du som en-sam dig för-bar - mar

rit.

p

20

pp cresc. e rit.

molto rit.

pp

och ger svar, mil - da natt, i di - na ar - mar, håll oss

pp cresc. e rit.

molto rit.

pp

24

kvar.

cantabile

rit.

p dim.

all.

Tonerna.

C. L. Sjöberg.

Allegro moderato.

SÅNG.

PIANO.

Tan - ke, hvars strider blott nat - ten ser, To - ner, hos

e - der om hvi - la den ber. Hjär - ta, som

li - der, som li - der af da - gens gny,

To - ner till e - der, Till er vill det fly. (E. G. Geijer.)

Låg sättning

Tonerna.

Allegro moderato.

C. L. Sjöberg.

p

Tan - ke, hvars stri - der blött nat - ten ser, To - ner, hos

5

rit. *a tempo* *stringendo cresc.*

e - - der om hvi - la den ber. Hjär - - ta, som

stringendo

rit. *a tempo*

9

f. *sf*

li - der, som li - der af da - gens gny,

sf molto dim.

13

p più lento *molto cresc.* *rit. e dim.*

To - ner till e - der, Till er vill det fly.

p più lento *cresc.* *rit. e dim.* *m. s.* (E. G. Geijer.)

Klinge, klinge, mein Pandero!

Klinga, klinga, min Pandero!

Allegro.

Emil Sjögren

SÅNG.

PIANO.

5 *p* Klin - ge klin - ge, mein Pan - de - - ro, Doch an an - dres denkt mein Herz.
p Klin - ga, klin - ga, min Pan - de - - ro! Hjer - tat tū - res dock af qual. *ritar.*

9 *f* Klin - - ge, klin - - ge, mein Pan - de - - ro!
f Klin - - ga, klin - - ga, min Pan - de - - ro!

13 *p* Wenn du, mun tres Ding, verstän - dest, Mei - ne Qual und sie em - pfän - dest, Je - der
p Om den smär - tas eld du kün - de, Som gaf lif men ock för - brün - de, Hvarje

17

cresc. ritard.

Tou, den du ent - sen - - dest, Würde kla - gen mei - nen Schmerz.
 ton, du gäf - ve, tün - - de, Ut - i kla - gan ny - a qual.

crescendo ritard. **ff**

21

p

Wür - de
 Ut - i

mf *dim.* *p*

25

cresc.

kla - gen mei - nen Schmerz, Wür - de kla - gen mei - nen Schmerz.
 kla - gan ny - a qual. Ut - i kla - gan ny - a qual.

f

29

Bei des Tanzes Dreh und Nei - - gen
 Vildt jag förs i dan - sens rin - - gar,

mf *ff*

34

Schlag' ich wild den Takt zum Rei - - gen, Dass nur die Ge - dan - ken schwei - - gen,
 När ditt trolska ton - svall klin - - gar, Tan - ken för, som fo - ten, vin - - gar,

mf *fz*

38

Diemich mahnen an den Schmerz.
 Och flyr bort från sorg och qual.

fz crescendo *fz* - *e accelerando*

43

ritard. *a tempo* *p*

49

p

Ach, ihr Herrn, dan will im Schwin - gen oftmals mir die Brust zer -
 Of - ta dock i muntra språn - gen barmen sprängas vill och

54

spru - gen, Und zum Angst - schrei wird mein
 fan - gen Smärta bry - ter ut i

58

Sin - gen, Dem, Dem, Dem an andresdenkt mein Herz.
 sän - gen, Ty, Ty, Ty mitt hjerta tärs af qval.

63

Dem an an - dres denkt mein Herz.
 Ty mitt hjer - ta tärs af qval. (Emanuel Geibel.)

68

In dem Schatten meiner Locken.

Skuggad ömt af mina lockar.

Allegretto vivo.

SÅNG.

PIANO.

The musical score is written in 3/4 time and consists of four systems. The vocal line (SÅNG.) is in treble clef, and the piano accompaniment (PIANO.) is in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegretto vivo'. The key signature has one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *p*, *pp*, *mf*, and *a tempo*. There are also performance instructions like *ad lib.* and *a tempo*. The lyrics are provided in both German and Swedish. The piano part features intricate arpeggiated patterns and chordal accompaniment.

5
In dem Schatten meiner Locken
Skuggad ömt af mina lockar

11
Schlaf mir mein Geliebter ein. In dem Schatten meiner Locken schlief mir mein Geliebter ein. Weck dich ihm nun
Sof - ver han och vaknar ej. Skuggad ömt af mina lockar sof - ver han och vaknar ej. Skall jag honom

17
auf? Ach nein! ach nein!
väcka? Ack nej! ack nej!

p a tempo *pp*

23

p *p* *pp* *ritar.*

28 *a tempo*

Sorg - lichstrählich meine krausen Lo - cken täg - lich in der Frü - he, Doch umsonst ist
 Ar - la mor - gon - ständ jag binder Samman mi - na y - ra lock - ar, Men den första

a tempo

33

meine Mühe, Weil die Win - de sie zer - zau - sen. Lo - cken - scha - tten, Win - des - sau - sen
 lilla vindür Nog att lö - su deras flock - ar. Vindens sus i lock_ars skug - ga

p *pp*

38

Schlä - fer - ten den Lieb - sten ein.
 Söft min vän, han vak - nar ej.

42

p ad lib.

Weck' ich ihu num auf? Ach nein! ach
 Skall jag honom väcka? ack nej! ack

47

nein!
 nej!

52

p

Hö - - ren muss ich wie ihm gräme, dass er
 Vildt han trånar och försmüktar, Klagar

57

schmachtet schon so lan - ge, Dass ihm Le - ben gebund nehme, Diese mei - ue braune
 att jag o - rütt skif - tar, Svär, att ro - sen - lüppers nükta Rusar halft, men helt för

62

Wau - ge, Die-se mei - ne braune Wan - - ge. Und er nemt mich sei ne Schlange,
 gif - tar, Rusar halft, men helt för gif - - tar Kallar mig sin huggorm, som - nar

68

Und doch schläft er bei mir ein.
 vid min barm och vaknar ej.

73

ad lib.
 Weck ich ihn um auf? Ach nein! ach nein!
 Skall jag honom väcka? ack nej! ack nej!

80

ach nein! (P. Heysse.)
 ack nej!

Du schaust mich an mit stummen Fragen.

Tes yeux troublés sur moi reposent.

JULIUS WOLFF (1834–1910).

Ecrivain allemand.

Traduction française de Berta Sjögren.

Sechs Lieder aus Julius Wolff's Tannhäuser.

Six lieder tirés de Tannhäuser de J. Wolff.

Op. 12. N° 1. 1884.

Andantino.

Sång
Chant

Piano

Du schaust mich an mit stum-men
Tes yeux trou-blés sur moi re-

4

Fra - gen, In Zwei-feln sin - nest Du und wägt, — Ob Du's ver -
po - sent, me con - fi - ant ton mal se - cret. — Dois - tu le

7

schwei-gen sollst, ob sa - gen, Was Du noch tief im Her - zen
taire en - core, ou di - re, l'a - mour qui ger - me dans ton

10

trägt. Um Dei - ne Lip - pen seh' ich's schwe - ben, Dass ein Ge -
 cœur? Ah! sur tes lè - vres entr' - ou - ver - tes, le doux se -

13

heim - niss dar - auf ruht, — Wie deut' ich an - - ders mir Dein
 cret dé - jà fré - mit. — Ton em - bar - ras, — que veut - il

16

Be - ben, Wenn Seuf - zer Dei - - nen Bu - sen he - ben, Und Dei - ner
 di - re? Et cet é - moi, dont tu fris - son - nes, et ton vi -

19

Wan - gen hel - le Gluth? und Dei - ner Wan - gen hel - le Gluth?
 sa - ge ra - di - eux? et ton vi - sa - ge ra - di - eux?

rit.

23

Più mosso.*pp*

Wenn wir im Wal-des - dun- kel ste - hen, Eins an des An - dern Brust ge -
 Quand, sous la voû - te des grands ar - bres, lon - gue-ment nous nous é - trei-

26

schmiegt, Und Dei - nes A - them's ra - sches We - hen Mich
 gnons, et que ton souf - fle qui pal - pi - te m'en-

29

won - ne-schau-ernd ü - ber - fliegt, Dann möcht' ich e-wig Dich nicht
 i - vre de son rythme ar - dent, a - lors je rêve à nos deux

32

las - sen, Eins sein mit Dir, durch nichts ge - trennt,
 ê - tres tou - jours u - nis d'a - mour sans fin,

Dann möcht ich e - wig Dich nicht las - sen, Eins sein mit Dir, durch nichts ge -
 a - lors je rêve à nos deux ê - tres tou - - jours u - nis d'a - mour sans

trennt. O sa - ge mir, wie soll ich's fas - sen, Was
 fin. O, dis - moi, puis - je bien com - pren - dre l'ar -

pp

cresc. - - - e - - - *accel.*
 sehn - suchts-voll dann oh - ne Ma - ssen Glüh - heiss mir in der See - le
 deur qui me pé - nè - tre l'â - me, et ce dé - sir qui la meur -

cresc. - - - *accel.*

brennt?
 trit? Glüh - heiss mir in der See - le brennt?
 et ce dé - sir qui la meur - trit?

pp *rit.*

pp *rit.*

47

Tempo I.

p

Du schaut mich an mit stum-men
 Tes yeux trou-blés sur moi re -

50

Fra - gen, In Zwei-feln sin - nest Du und wägt, — Ob Du's ver -
 po - sent, me con - fi - ant ton mal se - cret. — Faut - il le

53

schwei-gen sollst, ob sa - gen, Was Du noch tief — im
 taire en - core, ou di - re, l'a - mour qui ger - - me

57

pp

Her - zen trägst.
 dans ton cœur?

ppp

Ich möchte schweben über Thal und Hügel.

Loin de la terre, je m'envole et plane.

Tannhäuser-lieder.

Emil Sjögren.

Op. 12. N° 6. 1884.

J. WOLFF.

Non troppo presto.

Sång
Chant

Piano



6

Ich möch - te
Loin de la



11

schwe - ben ü - ber Thal und Hü - gel, Mit mei - ner
ter - re, je m'en-vole et pla - ne, pour ê - tre



15

Lie - be Leid al - lein zu sein. Und näh - mest
seul a - vec mon mal d'a-mour. Et si tu



19

Du der Mor - gen - rö - the Flü - - gel, Ich hol - te
prends les ai - les de l'au - ro - - re, vers toi j'i -

23

Dich mit mei - ner Sehn - - sucht ein. Die Win - de
rai sur l'ai - le du dé - sir. Les vents fré -

27

sau - sen und die Wip - fel rau - schen, Und von den
mis - sent et les feuil - les bruis - sent, et des ra -

31

Zwei - gen klingt das al - - te Lied, Dem al - le
meaux s'é - lève un air d'an - tan, que tous les

Her - zen auf der Er - de lau - schen, Dass nie von Lei - de sich die
 ê - tres, tous les cœurs ré - pè - tent: »Ja-mais, sans la dou-leur, l'a-

Lie - be schied. Und von den Zwei - gen klingt
 mour ne vit.» Et des ra - meaux s'é - lève

p *pp* *p*

das al - te Lied, Dass nie von Lei - de sich die Lie - be
 un air d'an - tan: »Ja-mais, sans la dou-leur, l'a - mour ne

f

schied.
 vit.»

pp *ppp*

Das macht, es hat die Nachtigall.

Alors qu'un rossignol chantait.

TH. STORM (1817—1888).

Poète allemand.

Traduit de l'allemand par Berta Sjögren.

An Eine. *Pour Elle.*

Emil Sjögren.

Op. 16. N^o 3. 1886.

Sång
Chant

Piano

Andantino.

Das
A -

5
macht, es hat die Nach - ti - gall die gan - ze Nacht ge - sun - gen;
lors qu'un ros - si - gnol chan-tait, au bois, dans la nuit clo - se,

9
da sind von ih - rem sü - ssen Schall, da sind von Hall und
a - lors, aux sons du chant par - fait, de l'é - cho qui le

13
Wie - der-hall die Ro - sen auf - ge - sprun - gen.
re - - pre - nait, la ro - se s'est é - clo - - se.

p *pp* *p* *cresc.* *rit.*

19

p

Sie war ja sonst ein wil - des Blut. jetzt geht sie tief in Sin - nen,
 De - puis ce jour, la belle en - fant est u - ne so - li - tai - re :

23

p

trägt in der Hand den Som - mer - hut und dul - det still die Son - nen - gluth
 pen - si - ve, les che - veux au vent, sans crain - te du so - leil ar - dent,

p

27

rit. *a tempo*

und weiss nicht was be - gin - nen. Das macht, es hat die
 sans vou - loir se dis - trai - re. A - - lors qu'un ros - si -

rit. *a tempo*

32

Nach - ti - gall die gan - ze Nacht ge - sun - gen; da sind von ih - rem
 gnol chan - tait, au bois dans la nuit clo - se, a - lors, aux sons du

sü - ssen Schall, da sind von Hall und Wie - der-hall die
 chant par - fait, de l'é - cho qui le re - pre-nait, la

Ro - - sen, die Ro - - sen, die Ro - -
 ro - - se, la ro - - se, la ro - -

cresc. *f*

- sen auf - ge - sprun - - - gen, die Ro - - sen auf - ge -
 - se s'est é - clo - - - se, la ro - - se s'est é -

pp *p*

sprun - - gen.
 clo - - se.

dim. e rit.

Schlummerlied.

Chant dans la nuit.

J. WINTER

Ecrivain autrichien

Trad. de l'allemand de Berta Sjögren.

An Eine. Pour Elle.

Emil Sjögren.

Op. 16. N^o 4. 1886.

Sång
Chant

Andante.

Piano

pp

3 *p*

Lang - sam, ihr fun - keln - den Ster - ne der Nacht,
Plus dou - ce - ment, as - tres clairs de la nuit,

5

schrei - tet da - hin im Rei - - gen,
con - ti - nu - ez vos ron - - des!

7

rau - - schen - der Wind, nun we - he sacht,
Vent tour - men - té, pas - se sans bruit,

wie - ge dich sanft in den Zwei - - - gen,
berce en si - len - - ce les on - - - des,

denn die Lieb - ste hat, Ko - - sens müd',
car l'Ai - mée, a - près maints pro - pos,

pp

schlum - mern - de Li - der ge - schlos - - sen;
dans le som - meil se dé - las - - se;

Ro - - sen - far - be, heim - - lich er - blüht,
un ton ro - se, né du re - pos,

17

ist auf ihr Ant - - litz ge - gos - -
 sur son vi - sa - - ge pas - -

20

sen.
 se. Ihr zu Fü-ssen mein Le-ben ruht.
 C'est en el - le que vit mon cœur

23

won - ni-ges Lau - schen und Sin - - nen; fer-ne hör' ich die
 tout mon des - tin, tout mon rê - ve. Loin de nous, bruit le

26

hei - li-ge Fluth die-ses Da - seins ver - rin-nen;
 feu - ve son-geur de ce mon - de, sans trê - ve,

wun - der-se - li-gen Wie - - der-hall weckt mir das e - wi - ge
 saint tor-rent aux é - clats mer - veil-leux, é - - cho de l'é - ter - nel

Wer - - de! Und ich se - gne mein Heim, das All,
 E - - tre. Et je chan-te mon clos, les cieux,

und den Staub die-ser Er - - de.
 l'hum - ble terre et tout ê - - tre!

I Seraljens lustgård.

Au jardin du sérail.

J. P. JACOBSEN, Poète danois (1847—1885).
Traduction d'un texte suédois en français par
Monsieur A. P. (1904).

Dikter av Jens Peter Jacobsen. *Poésies de J. P. Jacobsen.*
Emil Sjögren.

Op. 22. N^o 1—3. 1887.

Andante sostenuto.

Sång
Chant

Piano

4

p

Ro - sen sän - ker sitt hu - vud, tungt av
La ro - se pen - che sa tê - te: doux et

7

dagg och doft, och
frais par - fum! Des

9

pin-jer-na su-sa så tyst och matt mot stjär - ne-loft.
pins, le mur-mure in - fi - ni s'é - lè - ve dans les airs.

13

p

Käl - - lor - - na vag-ga sin sil - - ver - våg i söm - nig
 Les sour - - ces ber-cent leurs flots d'ar - gent en - som - meil -

p *h. h.*

16

ro, mi - na - re - ter - na pe-ka mot him - - len
 lés; vers le ciel la pri - è-re des mi - - na -

h. h.

19

opp i from en tro. Halv - må - - nen
 rets dit la foi d'Is-lam. Et dou - - ce -

cresc.

22

skri - der så sak - ta fram ö - ver det
 ment le crois - sant pa-raît, l'as - tre ray

cresc.

ty - - - sta blå, och han
onne et sou - rit. Il ca -

p kys - ser ro - sens och lil - jans kind, al - la de blom - mor små
res - se ro - ses et lis en fleur, ro - ses et lis en fleur

pp i Se - ral-jens lust - gård, i Se -
au jar - din du Sé-rail, au jar -

ral-jens lust - - gård.
din du Sé - rail.

Till Fröken Sigröd Wolff.

I drömmen du är mig nära.

En rêve, tu me rencontres.

TOR HEDBERG.

Auteur suédois (1862—1931),

d'après une poésie danoise.

Adaptation française du texte suédois par Berta Sjögren.

Emil Sjögren. 1890.

Sång
Chant

Piano

Andante. *p*



I
En

3

dröm - men du är mig nä - ra, jag näm - ner hän - ryckt ditt
in - ner - sta tan - ke jag rö - jer, jag ser i ditt ö - - ga
rê - ve tu me ren - con - tres, j'ap - pelle heu - reux ton cher
coeur jus-qu'au fond se dé - voi - le, mes yeux sont li - és à tes

a tempo



6

namn. Jag slu - ter dig ömt, du kä - ra ut -
in; din barm in-vid min sig hö - jer, jag
nom, et, ten - dre - ment, je te ser - re, en -
yeux; ton sein près du mien se sou - lè - ve, ta



i min läng - tan - de famn. Av stor - man - de fröjd be -
 sö - ker din mun med min. O skall, förr - än li - vet för -
 tre mes bras fré - mis - sants. Et dans ma pro - fon - de i -
 lè - vre cherche un bai - ser. Faut - il, que ma vi - e s'a -

cresc. accel.

12

ta - - gen jag kän - ner mig då ha makt att
 run - - nit, den sa - li - ga stund ej slå, skall
 vres - - se l'au - da - ce me vient en - fin de
 chè - - ve, sans voir cet in - stant sa - cré, que

f *ritard.*

15

sä - ga dig allt, som da - gen i tyst - na - dens boj - or
 hög - sta lyc - ka, jag fun - nit, mig en - dast i dröm - men
 fai - re l'a - veu qu'en si - len - ce le jour a - vai t en - chaî -
 ce bon - heur in - ef - fa - ble ne me soit qu'en rêve ac - cor -

f *dim.* *p*

f *a tempo* *dim.* *p*

18

1. lagt. Min nå?
 né. Mon dé?

2.

pp *dim. e rit.*

Kärleks-sånger

Trois Chants d'amour

1909

Till Miss Minnie Tracey

Du skulle få vad allra fagrast sänder . . .

Tu recevrais les dons les plus suaves

1909

JANE GERNANDT-CLAINÉ (1863–1946)

Femme de lettres suédoise, mariée en France

Traductions françaises de M. Calvocoressi (1907)

Emil Sjögren. Opus 50

Sång
Chant

Moderato affettuoso.

Piano

Du skulle få vad all-ra fagrast sän - der den
Tu re-ce - vrais les dons les plus su - a - ves du

5

sol - - - skens-kla - - - ra maj, om mi-na hän - der blott kun-de
doux so - leil de mai, si ma jeu - nes - se pou - vait re -

7

gri - pa allt det ö - ver-flöd av doft och skim - mer, som min
vi - vre, com - me vit mon cœur, gri - - sé par cet - te claire et

9 *rit.* *pp parlando*

ung - - - dom bjöd, när i en vårnatts lång-a, lju-sa va - ka en
 tiè - - - de nuit. A - lors, tous deux, dans la nuit prin-ta-niè - re, bai -

rit. *a tempo* *p* *pp*

11 *p cresc. poco a poco*

lönnsin ri - ke-dom av blom fick ska - ka ö - - - ver de sti - gar, dit jag
 gnés de frais par-fums et de lu - miè - re, nous é - ga - rant par les sen -

p e cresc.

13

styr min gång och där den sva - - - la luf - ten blev till sång, som om en
 tiers en fleurs, nous pour - ri - ons entendre, au gré du vent, le chant des

p cresc.

16 *f* *cresc.*

däm - pad kör av näk - ter - ga - lar fyllt fan - ta - si - ens al - la slott och
 ros - - si-gnols, en chœurs so - no - res, pour pré - lu - der au rê - ve de nos

f *cresc.*

18

ff e allarg.

dim.

sa - - - lar och sjungit sak - ta i - från ro - sen - snår om all den lju - va
 â - - - mes, par - mi les ro - ses, et nous an - non - cer quelle in - ef - fable i -

21

rit.

lyc - ka, som blev vår.
 vres - se nous at - tend.

I skogen.

(A. T. Gellerstedt)

WILH. STENHAMMAR.

Andante sostenuto.

SÅNG.

PIANO.

dolce

Kärt är att rå - ka dig,

plegatissimo

pp

p

4

natt - vi - ol, der blek du står i - bland grä - - sen

och suckar ut ef - tersjunken

pp *dolcissimo*

8

sol din doft, ditt in - ner - sta vä - - sen.

poco rit.

ppp

cresc.

12

Giojoso.

Ljuft är att hö - ra din sång, du trast,

der högst i gra - nen på spa - ning

f

16

poco string.

Sostenuto.

rit.

du jublar ut under qväl - lens rast om mor - gonrod-nad din a - - - ning.

mp

cresc.

string.

f

p

dim.

20

Tempo I.

p

Men lär mig, natt - viol, blid som din, en

pp

ppp

pp sempre

24

sorg, när fröjd har gått un - - der! Trast, lär mig tol - ka så glad som din, min

mf

p

28

tro på lju-sa-re stun - - - der!

poco rit.

un pochettino sostenuto

espress.

dim.

pp

dim.

ppp

*b ändrat från cess.

Flickan kom ifrån sin älsklings möte

Andante.

Wilh. Stenhammar, Op. 4^b

Sång.

Piano.

4

Flic - kan kom i -
Mäd - chen kam vom

dim. *p*

8

från sin älsklingsmö - te, kom med rö - da hän - der. Mo - dern sa - de: „Var - av
Stelldichein vom Liebsten, kam mit rothen Händen. Fragt die Mutter: „Wo - ron

pp *pp* *p*

12

rod - na di - na hän - der, flic - ka? Flic - kan sa - de: „Jag har plock - kat
sind die Hän - de roth, du Mäd - chen? Sagt das Mädchen: „E - - ben pflücktich

pp *p* *cresc.*

16

A

ro - - sor och på tör - nen stungit mi-na hän - der."
 Ro - - sen und die Dor - nen stachen meine Hän - de."

19

22

27

B

Å - ter kom hon från sin älsklingsmö - te, kom med rö - da läp - par.
 Wie - der kam vom Stelldichein das Mäd - chen, kam mit rothen Lip - pen.

Modern sa-de: „Var-av rod-na di-na läp-par, flic-ka?“ Flic-kans sa-de: „Jag —
 Fragt die Mutter: Wo-von sind die Lippen roth, du Mäd-chen?“ Sagt das Mädchen: „Him-

har ä-tit hal- - - lon och med saf-ten
 beer'n ass ich e- - - ben und der Saft, er

må-lat mi-na läp-par?“
 förbte mir die Lip-pen?“

46

D*poco rit.**a tempo*

Å - ter kom hon från sin älsklingsmö - te, kom med ble - ka kin - der.
 Wieder kam vom Stelldichein das Mädchen, kam mit bleichen Wan - gen.

51

Modern sa - de: „Var - av blek - na di - na kin - der, flic - ka?“ Flic - kan sa - de: „Red en
 Fragt die Mutter: „Wo - von sind die Wangen blass, oh Mäd - chen?“ Sagt das Mädchen: „Richt das

55

grav, ——— o mo - der!
 Grab, ——— oh Mut - ter!

Göm mig där och ställ ett kors där -
 Leg' hin - ein mich, stell' ein Kreuz dar -

58

ö - - ver, och på kor - set ri - sta, som jag sä - ger:
 ü - - ber, auf das Kreuz schreib' dann wie ich dir sa - ge:

62

E

En gång kom hon hem med rö - da hän - - der, ty de
 Ein-mal kam sie heim mit ro - then Hän - - den, roth sie

65

rod - nat mel-lan älskarns hän - - der.
 wa - ren von dem Druck des Lieb - - - sten.

68

En gång kom hon hem med rö - da läp - - par, ty de
 Ein-mal kam sie heim mit ro - then Lip - - pen, und sie

71

rod - nat un-der älskarns läp - - - par.
 wa - ren roth vom Kuss des Lieb - - - sten.

74

poco string.

Se - nast kom hon hem med ble - ka kin - der, ty de
 Spü - ter kum sie heim mit blas - sen Wan - gen, sei - ne

mf *cresc.* *f*

78

F *Sostenuto.*

Tempo I. (*poco più sostenuto*)

blek - - nat ge - nom äl - - skarns o - tro?"
 Un - - treu' machten sie er - blei - chen?"

f *dim.* *mp* *pp* *p*

82

ppsfz *dim.*

86

ppp *pp* *ppp*

Du hade mig kär.

Non lento, semplice.

WILH. STENHAMMAR, Op.7. N^o 7.
(„Ensamhetens tankar.“)

SÅNG.

Du ha - de mig kär. Jag skul - le

PIANO.

p *pp* *cresc.*

3

nyss lagt allt jag egt för din fot. Jag skul - le

dim.

5

off - rat all verl - den mot ditt hjer ta, din famn, din

p

7

kyss. Men

pp

10

lyck - lig vår kär - lek, som dol - des än, som ej

cresc.

12

band oss i - ve och väl, tills den

mf

14

tvi - na - de bort, tills vi dö - da - de den med hvar -

pcresc.

16

an - dras bri - ster och fel!

f *dim.*

19

molto semplice

rit.

sosten.

Hvad glöm - mas kan un - der å - ren, glöm! Lyft mig

Piano accompaniment for measures 19-21. The right hand has chords and moving lines, while the left hand has a simple bass line. Dynamics include *pp*, *p*, *rit.*, and *sosten.*

22

a tempo

ut som en död ur ditt sin - ne! I dag är vår kär - lek en

Piano accompaniment for measures 22-24. The right hand features a melodic line with grace notes, and the left hand provides harmonic support. Dynamics include *a tempo* and *mf*.

25

rit.

Lento.

dy - ster dröm, i mor - gon ett ung - doms -

Piano accompaniment for measures 25-27. The right hand has chords and a melodic line, while the left hand has a simple bass line. Dynamics include *rit.*, *pp*, and *Lento.*

28

min - ne.

Piano accompaniment for measures 28-30. The right hand has chords and a melodic line, while the left hand has a simple bass line. Dynamics include *pp*.

Lutad mot gärdet

Semplice, molto dolce.

Wilh. Stenhammar, Op. 8.

SÅNG.

PIANO.

p

legato

Lu - tad mot gär - - det

6

stod gos - sen vid flic - kans arm, såg öf - ver

11

sla - gen äng. „Som - ma - rens tid har

16

flytt, blom - mor - na viss - - nat re'n; skön är din

21

kind lik - väl, ro - sor och lil - jor der

mf dim.

26

blom - stra som förr än - nu."

p

32

p molto

Vå - ren kom å - ter, då stod han al - le - na der!

p molto

38

Flic - kan var bor - ta, låg viss - nad i jor - dens famn; än - gen var

pp

44

grön i - gen, le - en - de, blom - ster - rik.

FYLGIA.

WILH. STENHAMMAR

Allegro agitato.

SÅNG

PIANO.

Allegro agitato.

4

Fyl - gi - a, Fyl - gi - a, fly mig ej, när jag
Fyl - gi - a, Fyl - gi - a, flie - he nicht, zuehn hin -

7

drags af det lå - ga mot dyn, du skyg - ga, för - nä - ma,
ab mich die Sin - ne so wild! Du Ret - ne, Er - hab - ne,

10

sky mig ej, när med lump - na tan - kar jag skym - mer din ve - ka ge -
 zie - he ncht, wenn mit wüs - tem Traum ich be - fle - cke dein leuch - ten - des

13

stalt, som sväf - - var i skön - - het och
 Bild, das blen - - dend und rein schwebt in

cresc

16

stjärnglans och dröm - mar af ljus för min syn så
 stjern - hel - lem Schein vor dem Blick mir so mild - so

p *dim*

nä - ra mig, men så fjär - ran dock som den fjär - ran, fjär - ran
 na - he mr, und so fer - ne doch wie das ho - he Licht - ge -

dolce espress.

skyn,
 fild!

du ef - ter - tråd - da, du o - åt - kom - li - ga,
 Du Heiss - er - sehn - te, du Un - er - reich - li - che,

molto p

du flic - ka af skön - hets läng - tan, du vä - sen i dräkt af
 du Herr - li - che, Un - ver - gleich li che, die dich um strahlt des

cresc

più cresc

lif - vets ski - ra - ste silf - ver - skir med lyck - li - ga drag och
 Le - bens lch - tes - te Sil - ber - pracht; hold - se - li - ge Maid, von

kär - le - kens skä - ra - ste törn - ros - skim - mer i hyn.
 Lie - be ver - klart, de - ren Gluck im Ant - litz dir lacht!

Fyl - gi - a, Fyl - gi - a,
 Fyl - gi - a, Fyl - gi - a,

p *cresc* *p*

fly mig ej, du skyg - ga, för - nä - ma, sky mig ej,
 flie - he nicht, du Rei - ne, Er - hab - ne, zie - he nicht,

cresc

fly mig ej, sky mig ej, du min
 flie - he nicht, zie - he nicht! Bleib' mir

f

skön - hets - läng - tan, du som mot da - gens sor - ger
 treu zur Sei - te, Du nach des Ta - ges Strei - te

49

är min skyd-dan - de tröst i nat - - - tens
 ser mein Trost und mein Stern in dunk - - - ler

52

syn! (Gustaf Fröding)
 Nacht! (Deutsch von Emma Klungenfeld)

55

58

Stjärnöga.

Wilh. Stenhammar, Op. 20.

Allegretto semplice.

Stjär - ö - ga, du som jag mött

dolce

The first system of the musical score for 'Stjärnöga' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It starts with a half note G3, followed by a half note F3, and then a series of chords and eighth notes in the right hand, and a simple bass line in the left hand. The word 'dolce' is written below the piano part.

6

långt i för - svun - na ti - - - der, nu är det

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter rest, a quarter note B4, and a half note A4. The piano accompaniment continues with similar chordal and melodic patterns. The system ends with a double bar line.

11

kväll - dags, och trött min ung - dom till hvi - la skri - - - der.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a half note F4, and a half note E4. The piano accompaniment continues with similar chordal and melodic patterns. The system ends with a double bar line.

17

Irr - bloss, som värl - den har tändt, slock - na så lätt i värl - . . .

The musical score for measures 17-22 features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

23

den. Stjärn - ö - ga, myc - ket har händt, se - dan vi skil - des på

espress. *dim.* *p*

The musical score for measures 23-28 continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes dynamic markings: *espress.* (accent), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The piano part features a mix of chords and moving lines in both staves.

29

fär - . . . den. Vill - sam är vä - gen som

The musical score for measures 29-34 shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a consistent accompaniment pattern, supporting the vocal melody.

35

går fram genom mör - ka län - . . . der. Stjärn - ö - ga,

The musical score for measures 35-40 concludes the page. The piano accompaniment remains consistent, providing a harmonic and rhythmic foundation for the vocal line.

41

Stjärn - ö - ga, när jag al - - drig mer di - na hän - - - der?

47

Tag mi - na hän - der och led mig in i ditt lju - sa

52

ri - - - ke. Stjärn - ö - ga, gif mig din fred och låt mig

espress. *dim.* *p*

58

var - da din li - - - ke.

dim. *pp*

Adagio.

Wilh. Stenhammar, Op.20.

Quietissimo.

Vattnet rörs och vinden spelar,
 vind och vatten ta hvar- ann. Bakom skogens glesa dungar gula rågen
 gun - gar af och an. Det är ba- ra du som fe - lar. Hjär- tat saktar sina
 slag. Jag hör svag mu - sik som spe- lar mig till sömns i

p molto e legatissimo
pp
dim.
pp
più pp

19

dag. Molnen gli.da lätt som hvita svanar öf.ver

meno pp

24

himlens sjö, men de ti.ga där de fa.ra, svanar sjunga ba . . ra

pp *pp*

29

när de dö. Ondt och tungt har jag fått sli . ta, det är tungt på tiggars . stig.

34

Jag vill fa.ra med de hvita svanar . na till dig.

dim. *pp* *più pp* *pp sempre*

Jungfru Blond och jungfru Brunett. | Jungfer Blond und Jungfer Brünett.

Bo Bergman.

Vivace.

Wilh. Stenhammar

Jung-fru Blond och jung-fru Bru-nett dan-sa med
Jung-fer Blond und Jung-fer Brü-nett tan-zen, die

dolce leggiero e staccato

8

fing-ret på kjo-len. Så höst-klar är luf-ten och lätt, lätt, lätt,
Fin-ger am klei-de. So herbstklar die Luft ist und leicht, leicht, leicht,

16

lätt som de sving-an-de jung-frur-nas kling-an-de gläd-je i so-len.
leicht, wie der schwingen-den Jung-frau-en klin-gen-de, son-ni-ge Freu-de!

23

Se på. Nu hö - ja de sig, nu bö - ja de sig, och ö - go - nen
 Schaut hin. Jetzt beu - gen sie sich, jetzt nei - gen sie sich, es la - chen die

31

ly - sa och flä - tor - na slå och kin - den har he - ta fläc - kar -
 Au - gen, es flat - tert das Haar, auf Wan - gen glühn heis - se Flek - ken -

38

poco meno

Men långt öf - ver än - gens gul - na - de vall står rym - den
 Doch weit ü - ber Wie - sen und herb - stbun - tem Wald steht die Luft so

45

kall, och nak - na stå träd och häc - kar. 0
 kalt, und kahl ste - hen Bäu - me und Hek - ken. 0

pp

Tempo I.

jung-frur, hvi dan-sen I än och sjun-gen och skrat-ten? Det fal - ler en
 Jungfern, was tan-zet Ihr noch und sin-get im Wal - de? Dort fällt ja schon

sempre p *poco marc.* *molto p*

tranquillamente

stjär - na i - gen, och snart kom-mer nat - ten. Den kom-mer som tjuf-ven, när
 wie - der ein Stern, die Nacht senkt sich bal - de. Sie kommt wie der Dieb, ganz

pp

in - gen ser och in - gen ber. Som en rof-få-gels-svärmslården ner och för-
 still und leis', auf niemands Ge - heiss. Sie stürzt nie-der auf Raub-vo-gel - weis' und ver-

cresc.

sosten.

mör - kar vä - gar och vat - ten.
 dun - kelt die son - ni - ge Hal - de.

poco f *cresc.* *f e ben tenuto*

* f har ersatt e.

82

*a tempo**rit.*

Jung-fru Blond och jung-fru Bru-nett stan-na för-skräm-da i
 Jung-fer Blond und Jung-fer Brü-nett strau-cheln er-schro-cken im

accel. in tempo *mf*

89

sosten.

dan-sen. Hur hemskt blef all-ting med ett i den si-sta
 Tan-ze, ein Schau-er sie um-weht in dem letz-ten

p *pp*

97

più mosso

dö-en-de glan-sen. Det hviss-lar i vin-den och
 ster-ben-den Glan-ze. Da flü-tert's im Win-de, da

pp

104

poco a poco più agitato

smy-ger på tä och skrat-tar i ris och dun-gar.
 schleicht es auf Zeh'n und ra-schelt in Schilf und Blät-tern.

poco a poco cresc. ed accel.

110

De stae - kars jung - - - frur-na små
 Die ar - men Jung - - - fräulein schön

f dim. *p*

116

skälf - va som fo - gel - un - gar.
 ängst - lich wie Vög - lein zit - tern.

124

sempre agitato

Och hvi - ta i kin - den, med
 Mit schreckbleichen Wan - gen und

cresc. *p*

130

flä - tor som slå, slå, slå, ru - sa de hem - åt bå - -
 Lo - cken, die weh'n, weh'n, weh'n, pfeilschnell nach Hau - se sie sau - -

cresc.

137

poco più tranquillo

da. Här u - te är vil - lor och vå - da, men hem - ma är värl - den en
 sen. Hier draussen ist Schrecken und Grau - sen, doch da - heim ist die Welt ja, so

144

spi - sel - vrå och mor den en - da i värl -
 traut und schön, und Mut - ter die Einz' - ge auf der Er -

151

poco a poco più tranquillo

den. Hon sit - ter så tyst och tvin - nar och snor och stir - rar
 de. Sie sit - zet so still und we - bet und spinnt und facht das

159

Moderato tranquillo.

fry - san - de in i de ly - san - de glö - den på här - den.
 glü - hen - de, fun - ken - sprü - hen - de Feu - er im Her - de.

De göm - ma sitt hjär - ta hos mor och kys - sa den gam - las hän - der.
 Sie ber - gen das Haupt ihr im Schooss - und küs - sen der Al - ten Hän - de.

p
espress.

Och tim - mar - na rin - na och kvälln blir stor, det rass - lar i
 Die Däm - me - rung wächst und wird rie - sen - gross, es kni - stern die

molto p

bra - sans brän - der. Men u - te som troll på tå det
 Feu - er - brän - de. Doch draus - sen um's Haus auf Zeh'n tut das

pp

mum-lan - de mörk - ret skri - der: Ni kä - ra - ste jung -
 mur-meln - de Dun - kel schlei - chen: Ihr lieb - wer - ten Jung -

poco cresc. *p*

(non forte)

- frur små, jag tar er väl hvad det li - der....
 - fern schön, mein Arm wird doch euch er - rei - chen....

(deutsch von Johanna Plockross-Pohly.)

cresc.

f *dim.* *p dim.* *pp*

Hvarför till ro så brådt?

(Ur „Ensamhetens tankar“.)

Verner von Heidenstam.

Warum so früh zur Ruh?

(Aus „Einsamkeits-Gedanken“.)

Allegretto un poco mosso.

Wilh. Stenhammar

Hvar - för till ro så brådt,
Wa - rum so früh zur Ruh,

dolce leggiero

6

du som jag vill allt godt? Följ mig en
die mir so teu - er, Du? Sieh' doch die

12

mån - skens - tim - ma! Kyrk - torn och fön - ster glim - ma.
Nacht uns win - ken, Kirch - turm und Fen - ster blin - ken.

Full - må - nen ly - ser klart. _____ Nat - ten är snart för -
 Komm, weil der Mond noch strahlt, _____ bald bleicht sein Glanz so

bi. Stan - na min flic - ka! Snart _____
 hehr. Komm, Du mein Mäd - chen! Bald, _____

dolciss.

ä - ro ej hel - ler vi. _____
 bald sind auch wir nicht mehr. _____
 (deutsch von Johanna Plockross - Pohly.)

pp *m. d.*

I lönnens skymning

Verner v. Heidenstam

WILH. STENHAMMAR, Op. 37 Nr. 2

Andante sostenuto

I lön - nens skym - ning

sempre legato

molto p

4

står ett lu - tat kors. Där

dolce espress.

7

vis - kar det en röst så sak - ta som en fjär - ran klockas sång:

piu p

pp

10

Vid den för - sta skoveln mull min - des jag min ung - doms ti - der,

13

vid den an - dra mi - na syn - - der.

espress. *poco cresc.*

16

När tred - je gån - gen mul - len föll, då min - des jag

dim. *pp* *dolce cresc.*

vart hjär - tats ord, var god och vän - ligt me - nad

dolciss. rinforz.

gär - ning, vi byt-te tyst som öd-mjukt bly-ga gå - vor.

dim. pp *cresc.*

Det min - net blom - ster är i mi-na hän - der,

pf legato

som friskt slå ut och ald - - - rig

cresc. *dim.* *dolce*

viss - na.

p *più p* *pp*

Kväll i Klara

Tempo sostenuto

Wilhelm Stenhammar, Op. 38 Nr. 1

Det vi-skar i vin-den och mum - lar vekt i

sol - fal-let ö - ver de dö - da. Jag sö - ker som man den

plats, där jag lekt som barn med barn-domens rö - da och rör-li-ga blod i sus.

Jag

dim. *pp*

häl-sar, Sank-ta Kla-ra, ditt hus, din gård, - di-na fön-ster som glö -

p *meno p* *piu f*

- da - Läng-tan sän-ker- vin-gen här i en-slig

f *dim.*

fred. Vackra klockor, rin-gen. Sån-gen rin-ger med.

cresc. *poco f* *dim.*

Den bru - san - de sån - gens

dolce cresc.

con Ad.

klock-klang går ge - nom lin - darnas valv som vak - ta din vi - la, Karl Mi - ka - el,

dim.

dolciss.

år från år. Det gun - gar i gre - nar - na sak - ta. Det

p

ro - par ur jor - den. Jag hör ett e - ko av

poco cresc.

dim.

pp

47

rö-sten som al - drig dör, hur det dör och dräps vad vi ak - ta.

poco cresc. *cresc.* *f*

51

Ly - ror dö och bjär - ta blad och allt jag

dim. *p* *pp*

55

vet. Sto - ra sån - gar - hjär - ta, du är

mf cresc. *f* *dim.* *p*

59

e - vig - het. Men

piu p *pp* *poco cresc.*

63

Poco piu mosso, affrettando

da - gens brin - nan - de män gå fram, med lö - sen åt gam - la och

meno p poco a poco cresc.

66

un - ga och ris och rep åt var - an - dra och skam åt

f *meno f* *piu f*

69

den som ic - ke vill slun - ga, sitt ord med vin - den som vin - den går. —

piu f

72

ritard.

meno f *dim.* *p*

Tempo I

0, Sank-ta Kla - ra, vad lö - sen får jag, när af - to-nens kloc - kor

cresc.

sjun - ga? Lå - ta da-gen li - da. Kväl-len skall väl

dim.
p
molto p

rå. Dag är gjord att stri - da, kväll att mildt för - stå.

mf
dolce.

dim.
pp

„Ak J Snefnug.”

(Efter det Russiske.)

Wilhelm Svedbom

Semplice.

SANG.

PIANO.

Ak J Snefnug, hvi-de Snefnug, hvi-de Snefnug!

6

Al - ting har J dækket til; en Ting har J ik - ke dækket, ik - ke

11

dæk - - ket, Hjer - - te - sor - gen i mit Bryst.

16

22

Ak J Stjerner, kla - re Stjer - ner, kla - re Stjer - ner alt paa Jor - den kan J se.

27

J kan ik - ke se paa Jor - den se paa Jor - den

32

Pi - - gen, som jeg mest har kjær

37

Svalen.

(Czechisk.)

Wilhelm Svedbom

SANG. *Leggiero.*

Gaa du kun i Krig, gaa du kun i Krig, du Hjer-tens - kjæ -

PIANO. *p* *mf*

4 re! Jeg vil kom - me selv, jeg vil kom - me selv og

p

7 hos dig væ - re! Hvad vil du da gjø - re, min Ven - in - de

p

11 at du midt i Kri - gen maa mig fin - de — ? Jeg vil bli - ve strax, jeg vil

mf

15

bli - ve strax en Sva - le li - den, fly - ve for - an He - sten

This system contains measures 15 through 18. It features a vocal line in treble clef with lyrics and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano part includes various chords and melodic lines, with some notes marked with accents.

19

he - le Ti - den, sid - de paa din Haand og med dig ta - le -

This system contains measures 19 through 21. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more active melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand.

22

- jeg vil bli - ve strax, jeg vil bli - ve strax en

This system contains measures 22 through 24. The vocal line begins with a rest in measure 22. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

25

li - den Sva - - le.

This system contains measures 25 through 27. The vocal line has a rest in measure 25. The piano accompaniment concludes with a final chord in measure 27, marked with a fermata and a '7' indicating a seventh chord.

Goldne Brücken seien alle Lieder mir. Gyllne broar vare all min sång för mig.

Vilhelm Svedbom

Allegretto.

Gesang.
Sång.

Piano.

3

p

Gold - ne Brü - cken sei - en al - le Lie - - der mir, d'rauf die
Gyll - ne bro - ar va - re all min sång för mig, hvar - på

7

Lie - - be wan - delt, süs - ses Kind zu dir,
kär - - lek van - drar, ljuf - va barn, till dig;

11

p

und des Trau - - mes Flü - - - gel soll in
och i lust och nöd på dröm - mens

15

Lust und Schmerz _____ je - de Nacht _____ mich
 vin - ge snar _____ till ditt trog - - - na

p

19

tra - - - - - gen an dein treu - es
 hjür - - - - - ta hvar - - - je natt jag

f

cresc.

f

23

Herz. _____ (Geibel.)
 far. _____

27

Wie flüchtig rinnt die Stunde. Hur snabbt förgår minuten.

Vilhelm Svedbom.

Andante.

Gesang.
Sång.

Wie flüch - tig rinnt die Stun - de, da
Hur snabbt för - går mi - nu - - ten i

Piano.

5

in ver - schwieg - ner Glut sich nei - get Mund zu
säll - - het, stum, men varm, då man till mun är

9

mf
Mun - de und Herz am Her - zen ruht! Der
slu - ten och barm är tryckt mot barm. Snart

14

Mond hört auf zu schei - - nen, kühl geht des Win - des Hauch, kurz
 må - nen ej man spä - - rar, snart ky - les vin - den af. Kort

18

La - chen, lan - ges Wei - - nen, ist der Lie - be Brauch.
 lö - je, lån - ga tå - - rar, det är hvad kär - lek gaf.

23

Und doch, wiewohl sie Lei - den all - zeit zum Loh - ne giebt,
 Men fast som lön, den lå - ter mer sorg än gläd - je kvar,

28

nie mag von Lie - be schei - den wer ein - - mal recht ge - liebt.
 hvem vill ej äls - ka å - ter, som en gång äls - kat har!

33

Er trägt die hei-ssen Schmer - zen viel lie-ber in der
 Man bär dess he - ta smär - ta långt hell-re i sitt

38

Brust, als dass er nie im Her - - - zen, im Her - - -
 bröst, än ald-rig i sitt hjär - - - ta, sitt hjär - - -

43

zen von sol - chem Glück ge - wusst, von sol - chem Glück ge -
 ta kánt kär - leks ljuf - va röst, kánt kär - leks ljuf - va

47

wusst. _____
 röst. _____ (Geibel.)

Heidenröslein. Dichtungen von H. Heine
(mit schwedischer Übersetzung)

1. Im wunderschönen Monat Mai
Det var i maj, den sköna maj

August Söderman

19. Dez. 1856

Zart

p

Im wun - der - schö - nen
Det var i maj, den

p *dim.* *plleggiere*

Mo - nat Mai, als al - le Knos - pen spran - gen, da ist in mei - nem Her - zen die Lie - be auf - ge -
skö - na maj, då knoppar blommor fö - da, jag kän - de i mitt bjär - ta den för - sta kär - lek

pp *rit.*
pp *colla parte*

gan - gen. Im wun - der - schö - nen Mo - nat Mai, als al - le Vö - gel san - gen, da hab' ich ihr ge -
glö - da. Det var i maj, den skö - na maj, då al - la fäg - lar sjung - a, be - kän - nel - sen om

cresc.
cresc.

stan - den mein Seh - nen und Ver - lan - gen.
bjär - tats kval sig smög i - från min tung - a.

f *ritard.*
f *colla parte* *p*

8. Volkslied. Es fiel ein Reif in der Frühlingsnacht
Folkvisa. Frost föll på blommor i vårens natt

August Söderman

Heimlich und nicht so schnell

1856/57

p

Es

p

dim.

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 12/8 time signature. The bottom staff is the piano accompaniment, also in 12/8 time. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a *dim.* (diminuendo) marking. The word 'Es' is written below the vocal staff.

5

fiel ein Reif in der Früh - lingsnacht, er fiel auf die zar - - ten
Frost föll på blom - mor i vå - rens natt, dess kro - nor till jor - den sig

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same dynamics and markings as the first system.

8

Blau - blü - me - lein. Sie sind ver - wel - ket,
böj - de matt. De stac-kars små blommor

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same dynamics and markings as the first system.

(halb geflüstert)
ritard.

Etwas bewegter

ver - dor-ret. Ein Jüng - - - ling
för - viss-nat. En yng - - - ling

pp

16

cresc.

hat - - - te ein Mäd - - - chen lieb,
ba - - - de en flic - - - ka kär,

cresc.

19

p

sie flo - - - hen heim - - - lich von
de flyd - - - de hem - - - ligt från

f *p*

22

cresc.

rit.

Hau - - - se fort, es
bem - - - mets härd; ej

cresc. *rit.*

25

Langsam

Erstes Zeitmass

wusst' we - der Va - ter noch Mut - ter. Sie sind ge - wan - dert
 fa - der, ej mo - der det viss - te. De van - dra - de sam - man väl

p colla parte *dim.* *p*

Red. *Red.*

28

hin und her, sie ha - ben ge - habt we - der Glück noch Stern.
 män - get är, men lyc - - kan följ - - de ej de - ras spår,

31

Sie sind ver - dor - ben,
 de ar - ma, de fun - no

34

ritard.

ge - stor - ben.
 blott dö - den.

pp *dim.*

Erwartung. Väntan.

Adolf Wiklund, Op.9.Nr. 1.

Allegro risoluto.

Gesang.

f

Auf
På

Piano.

f

3

Turm und Tor und Mau - er-kranz,
torn och port och tin - nars krans

6

auf rau - - schende, dunk - le
på su - - san-de skog, som

9

Tan - nen fällt Flam - - men -
 dröm - mer, en rad af

cresc.

cresc.

12

schein und Lich - ter-tanz von
 bloss sin rö - da glans i

ff

ff

15

Fa - ckeln und aus Pfan - nen.
 dunk - la nat - ten töm - mer.

18

Three measures of vocal rest.

ff

21

Andante tranquillo. *pp*

Ein Weib steht an des
Från borg - krö - net en

25

Söl - lers Rand, es nimmt der Wind ih - re Re - de:
kvín - nas ord af vin - den fö - ras kring nej - den:

molto cresc.

28

„Mein Trau - ter zog in Nie - der - land, er
„Min ma - ke drog till Hol - lands jord att

ff *dim.*

31

zog in die blu - ti - ge Feh - de."
käm - pa den blo - di - ga fej - den?"

p *pp* *più dim.* *ppp* *rit.* *ppp*

Tempo I.

Und hört sie nicht Zin - ken und
 Männ' ic - ke det hör - des ett

f

cresc.

6

6

f

Siegs - geschrei,
 se - gerskri,

sieht sei - nen Helm sie nicht
 såg hon hans hjälm ic - ke

blin - ken?
 glim - ma?

Im Wald nur singt auf der Wie - se die
 Det var blott syr - sor - nas natt - me - lo -

pp

pp

Fei,
 di,

ppp

8

ein Stern tät nie - der - sin - ken.
ett stjärn - falls kor - ta strim - ma.

sost.
pp
ppp

Più Andante tranquillo.

Der Mor - gen graut, - die Welt ist so leer,
Kring öds - lig värld - gryr da - gen till slut,

pp
ppp

die Welt ist voll Her - ze - lei - de. Wen tra - gen auf lan - gen Spie - ssen sie her?
envärld af kval - fyll - da ö - den. Hvem bä - res så tungt på kor - sa - de spjut?

ff
cresc.
f
dim.

Sie fan - den ihn tot in der Hei - de. (Detlev von Liliencron.)
Han hit - tats nyss, fälld ut - af dö - den.

pp
ppp

En solvisa.

(Text av Mätte Schmidt.)

Adolf Wiklund.

Poco allegretto.

Sång.

Piano.

1 2

3

3 4 5

Jag lig - ger och blun - dar mot

6

6 7 8

so - len och ler. Det är du, det är du, som ly - - ser, Det är

9

9 10 11

du, det är dig jag ser.

Och

mf *dim.*

vå - gor och vin - dar hvi - ska ditt namn... det är du, det är

pp *cresc.*

du! Och blom - ster och blad - de dof - ta ditt namn. Mot

mf *f*

so - len, mot so - len, som ly - ser,

mf *cresc.* *p* *cresc.* *mf*

24

molto ritard.

allarg.

mot

dig,

mot

dig,

mot

f molto rit.

p allarg.

cresc.

27

ff

rit.

a tempo

un poco più mosso

dig

jag sträc-ker min

famn.

rit.

a tempo

un poco più mosso

30

33

36

poco ritard.

dim.

mf

p

pp

Tre rosor har jag plockat.

Adolf Wiklund.

Tranquillo.

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system (measures 1-3) begins with a piano (*p*) dynamic. The second system (measures 4-6) starts with a measure rest in the vocal line. The third system (measures 7-9) includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The piano accompaniment features arpeggiated chords and melodic lines in both hands.

Tre ro - sor har jag ploc - kat, två rö - da och en
hvit, Dem la - de jag i vag - gan, när du som
li - ten gos - se till värl - den kom hit.

11

Tre ro-sor har jag ploc - kat, ej hvi - ta, ba - ra rö - da,

15

poco accel. e cresc.

Dem sat - te jag i hjäl - men när du drog ut i

18

a tempo molto sost.

kri - get för fos - ter - land att

21

blö - da.

26

pp molto tranquillo e sost.

Tre ro - sor har jag ploc - kat, tre hvi - ta, in - ga

29

pp

rö - da,

Dem har jag lagt på kul - len, där

più sost. *ppp dolce*

32

djupt

in - un - der mul - len du hvi - lar med de

36

dö -

da. (Sven Nyblom.)

ppp